

## A1. Μετάφραση

Αποσπάσματα από τα κείμενα 5 27 45

Ο Σίλιος Ιταλικός, ο επικός ποιητής, ήταν άνδρας δοξασμένος. Τα δεκαεφτά βιβλία του για το δεύτερο Καρχηδονιακό πόλεμο είναι όμορφα. Τα τελευταία χρόνια της ζωής του παρέμενε στην Καμπανία..... Επιδίωκε τη δόξα του Βιργιλίου και περιέβαλλε το πνεύμα του με αγάπη. Τον τιμούσε όπως ο μαθητής το δάσκαλο. Το μνημείο του, που βρισκόταν στη Νεάπολη, το θεωρούσε σαν ναό.

Όταν ο Άκκιος είχε έλθει από την πόλη Ρώμη στον Τάραντα, όπου ο Πακούβιος σε μεγάλη πια ηλικία είχε αποσυρθεί, κατέλυσε σε αυτόν. Ο Άκκιος, ο οποίος ήταν πολύ μικρότερος στην ηλικία, διάβασε σε αυτόν, επειδή το επιθυμούσε, την τραγωδία του, της οποίας το όνομα είναι «Ατρέας».

Για τον λόγο αυτό στέλνει επιστολή γραμμένη στα ελληνικά. Συμβουλεύει τον απεσταλμένο, αν δεν μπορέσει να πλησιάσει, να δέσει την επιστολή στον ιμάντα του ακοντίου και να (τη) ρίξει μέσα στο στρατόπεδο. Στην επιστολή γράφει πως θα έλθει γρήγορα με τις λεγεώνες (του). Ο Γαλάτης, επειδή φοβήθηκε τον κίνδυνο, αποφάσισε να ρίξει το ακόντιο. Αυτό, τυχαία (ή: κατά σύμπτωση), καρφώθηκε σ' έναν πύργο και τρεις μέρες αργότερα γίνεται αντιληπτό από κάποιον στρατιώτη και μεταφέρεται στον Κικέρωνα. Εκείνος διαβάζει μέχρι τέλους την επιστολή και προτρέπει τους στρατιώτες να ελπίζουν στη σωτηρία (τους).

## B1α.

Οι τύποι που ζητούνται είναι οι εξής:

Virorum

liber

ea

nobis

Pacuvi

nomina

res

casuum

turri

salus

### B1β.

Pulchri » pulchriore  
multo » plus – plurimum  
minor » parvus  
celeriter » celerrime

### B2α.

Erat » futures eras  
tenebat » tenendi  
venisset » venturus  
recesserat » recedemus  
desideranti » desiderent  
adire » adeunto  
possit » potuerim  
veritus » verituum esse  
conspicitur » conspiceris- conspocere

### B2β.

Εδώ θέλουμε μία χρονική αντικατάσταση στον τύπο *defertur*, αλλά στο δεύτερο πρόσωπο ενικού της ενεργητικής φωνής.

Defers  
deferebas  
deferes  
detulisti  
detuleras  
detuleris

### Γ1α.

Poeta » παράθεση στο *Silius Italicus*  
cui » δοτική προσωπική κτητική στο *est*  
casu » αφαιρετική οργανική του τρόπου στο ρήμα *adhaesit*

Γ1β.

**Παθητική σύνταξη:**

Quam ob rem epistula conscripta Graecis litteris mittitur (a Caesare)

**Ενεργητική σύνταξη:**

tertio post die quidam miles hanc conspicit

Γ1γ.

Tarentum » Tarenti

Επιλέγουμε απρόθετη γενική

γιατί πρόκειται για ουσιαστικό β κλίσης,

ενικού αριθμό, όνομα πόλης

Γ2α.

Το προτερόχρονο δηλώνεται στις χρονικές προτάσεις

εκτός από τον cum τον ιστορικό και με

postquam μαζί με οριστική παρακειμένου

**Postquam (ubi,simul,ut) Accius ex urbe Roma Tarentum venit**

Γ2β.

Το υποκείμενο του απαρεμφάτου adfore είναι το **se**

βρίσκεται σε **πτώση αιτιατική** και δεν παραλείπεται

αν και έχουμε ταυτοπροσωπία,

διότι έχουμε **το φαινόμενο του λατινισμού**

του ειδικού απαρεμφάτου.

Γ2γ.

**ut tragulam mitteret:** δευτερεύουσα ουσιαστική βουλητική πρόταση, εκφέρεται με υποτακτική, γιατί το περιεχόμενό της είναι απλώς επιθυμητό. Συγκεκριμένα, εκφέρεται με υποτακτική παρατατικού (mitteret), γιατί εξαρτάται από ρήμα ιστορικού χρόνου (constituit) και αναφέρεται στο παρελθόν. Υπάρχει ιδιόμορφη ακολουθία χρόνων, γιατί η βούληση είναι ιδωμένη τη στιγμή που εμφανίζεται στο μυαλό του ομιλητή (συγχρονισμός της κύριας με τη δευτερεύουσα πρόταση) και όχι τη στιγμή της πιθανής πραγματοποίησής της. Λειτουργεί ως αντικείμενο στο ρήμα constituit της κύριας πρότασης.

Γ2δ.

periculum **veritus**

**Ανάλυση:**

quod veritus est/erat (αντικειμενική αιτιολογία)

cum veritus esset (ως αποτέλεσμα εσωτερικής λογικής διεργασίας)